

## 1. Timoteju Poslanica

<sup>1</sup> Od Pavla, apostola Isusa Hrista, po zapovijesti Boga spasa našega i Gospoda Isusa Hrista, nada našega, <sup>2</sup> Timotiju, pravome sinu u vjeri, blagodat, milost, mir od Boga oca našega i Hrista Isusa Gospoda našega. <sup>3</sup> Kao što te molih da ostaneš u Efesu, kad iđah u Maædoniju, da zapovjediš nekima da ne uèe drukèije, <sup>4</sup> Niti da gledaju na laži i na teftere od plemena kojima nema kraja, i koji prije èine prepiranja nego li Božij napredak u vjeri. <sup>5</sup> A namjera je zapovijesti ljubav od èista srca i dobre savjesti i vjere nelicemjerne; <sup>6</sup> U kojima neki pogriješivši svrnuše u prazne govore, <sup>7</sup> I htjeli bi da budu zakonici, a ne razumiju ni šta govore, ni šta utvrđuju. <sup>8</sup> A znamo da je zakon dobar ako ga ko drži kao što treba. <sup>9</sup> Znajuæi ovo da pravedniku zakon nije postavljen, nego bezakonicima i nepokornima i bezbožnicima i grješnicima, nepravednima i poganima, krvnicima oca i matere, krvnicima ljudskima, <sup>10</sup> Kurvarima, muželožnicima, ljudokradicama, lažljivcima, kletvoprestupnicima, i ako što drugo ima protivno zdravoj nauci, <sup>11</sup> Po jevanđelju slave blaženoga Boga, koje je meni povjereno. <sup>12</sup> I zahvaljujem Hristu Isusu Gospodu našem koji mi daje moæ, što me za vjerna primi i postavi me u službu, <sup>13</sup> Koji sam prije bio hulnik i gonitelj i siledžija; ali bih pomilovan, jer ne znajuæi uèinih u nevjerstvu. <sup>14</sup> Ali se još veæma umnoži blagodat Gospoda našega Isusa Hrista s vjerom i ljubavi u Hristu Isusu. <sup>15</sup> Istinita je rijeè i svakoga primanja dostojna da Hristos Isus dođe na svijet da spase grješnike, od kojijeh sam prvi ja. <sup>16</sup> Ali toga radi ja bih pomilovan da na meni prvome pokaže sve trpljenje Isus Hristos za ugled onima koji mu

hoæe vjerovati za život vjeèni. <sup>17</sup> A caru vjeènome, neraspadljivome, koji se ne vidi, jedinome premudrome Bogu èast i slava vavijek vijeka. Amin. <sup>18</sup> Ovu pak zapovijest predajem ti, sine Timotije, po pređašnjijem proroštvima za tebe: da ratuješ u njima dobar rat, <sup>19</sup> Imajuæi vjeru i dobru savjest, koju neki odbacivši otpadoše od vjere; <sup>20</sup> Meðu kojima su Imenej i Aleksandar koje predadoh sotonu da se nauèe ne huliti.

## 2

<sup>1</sup> Molim dakle prije svega da se èine iskanja, molitve, moljenja, zahvaljivanja za sve ljude, <sup>2</sup> Za careve, i za sve koji su u vlasti, da tihi i mirni život poživimo u svakoj pobožnosti i poštenju. <sup>3</sup> Jer je ovo dobro i prijatno pred spasiteljem našijem Bogom, <sup>4</sup> Koji hoæe da se svi ljudi spasu, i da doðu u poznanje istine. <sup>5</sup> Jer je jedan Bog, i jedan posrednik Boga i ljudi, èovjek Hristos Isus, <sup>6</sup> Koji sebe dade u otkup za sve, za svjedoèanstvo u svoje vrijeme, <sup>7</sup> Za koje sam postavljen propovjednik i apostol istinu govorim u Hristu, ne lažem uèitelj neznabožaca, u vjeri i istini. <sup>8</sup> Hoæu dakle da molitve èine ljudi na svakome mjestu, podižuæi svete ruke bez gnjeva i premišljanja. <sup>9</sup> Tako i žene u pristojnom odijelu, sa stidom i poštenjem da ukrašuju sebe, ne pletenicama, ni zlatom, ili biserom, ili haljinama skupocjenima, <sup>10</sup> Nego dobrijem djelima kao što se pristoji ženama koje se obeæavaju pobožnosti. <sup>11</sup> Žena na miru da se uèi sa svakom pokornošæu. <sup>12</sup> Ali ženi ne dopuštam da uèi niti da vlada mužem, nego da bude mirna. <sup>13</sup> Jer je Adam najprije sazdan pa onda Eva; <sup>14</sup> I Adam se ne prevari, a žena prevarivši se postade prestupnica; <sup>15</sup> Ali æe se spasti raðanjem djece, ako ostane u vjeri i ljubavi i u svetinji s poštenjem.

## 3

<sup>1</sup> Istinita je riječ: ako ko vladništva želi dobru stvar želi. <sup>2</sup> Ali vladika treba da je bez mane, jedne žene muž, trijezan, pametan, pošten, gostoljubiv, vrijedan da uči; <sup>3</sup> Ne pijanica, ne bojac, ne lakom, nego krotak, miran, ne srebroljubac; <sup>4</sup> Koji svojijem domom dobro upravlja, koji ima poslušnu djecu sa svakijem poštenjem; <sup>5</sup> A ako ko ne umije svojijem domom upravljati, kako æ se moæi starati za crkvu Božiju? <sup>6</sup> Ne novokršten, da se ne bi naduo, i upao u sud đavolji. <sup>7</sup> A valja da ima i dobro svjedočanstvo od onijeh koji su napolju, da ne bi upao u sramotu i u zamku đavolju. <sup>8</sup> Tako i đakoni treba da budu poštene, ne dvojezicni, ne koji mnogo vina piju, ne lakomi na dobitak pogan, <sup>9</sup> Koji imaju tajnu vjere u èistoj savjesti. <sup>10</sup> A i ovi da se kušaju najprije, pa onda da služe, ako su bez mane. <sup>11</sup> Tako i žene treba da su poštene, ne koje opadaju, trijezne, vjerne u svemu. <sup>12</sup> Đakoni da bivaju jedinijeh žena muževi, koji dobro upravljaju djecom i svojijem domovima. <sup>13</sup> Jer koji dobro služe oni dobivaju sebi dobar postup, i veliku slobodu u vjeri Isusa Hrista. <sup>14</sup> Ovo ti pišem nadajuæi se da æu skoro doæi k tebi. <sup>15</sup> Ako li se zabavim, da znaš kako treba živjeti u domu Božijemu, koji je crkva Boga živoga, stup i tvrđa istine. <sup>16</sup> I, kao što je priznato, velika je tajna pobožnosti: Bog se javi u tijelu, opravda se u Duhu, pokaza se anđelima, propovjedi se neznabošcima, vjerova se na svijetu, uznese se u slavi.

## 4

<sup>1</sup> A Duh razgovijetno govori da æ u pošljednja vremena otstupiti neki od vjere slušajuæi lažne duhove i nauke đavolske, <sup>2</sup> U licemjerju laža, žigosanijeh na svojoj savjesti, <sup>3</sup> Koji zabranjuju ženiti se, i zapovijedaju uzdržavati se od jela koja Bog stvori za jelo sa zahvalnošæu vjernima

i onima koji poznaše istinu. <sup>4</sup> Jer je svako stvorenje Božije dobro i ništa nije na odmet kad se prima sa zahvalnošæu. <sup>5</sup> Jer se osveæuje rijeèju Božijom i molitvom. <sup>6</sup> Ovo sve kazujuæi braæi biæeš dobar sluga Isusa Hrista, odgajen rijeèima vjere i dobrom naukom koju si primio. <sup>7</sup> A poganijeh i bapskijeh gatalica kloni se; a obuèavaj se u pobožnosti. <sup>8</sup> Jer tjelesno obuèavanje malo je korisno, a pobožnost je korisna za svašto, imajuæi obeæanje života sadašnjega i onoga koji ide. <sup>9</sup> Ovo je istinita rijeè i dostojna svakoga primanja. <sup>10</sup> Jer se zato i trudimo i bivamo sramotni, jer se uzdamo u Boga živa, koji je spasitelj svima ljudima, a osobito vjernima. <sup>11</sup> Ovo zapovijedaj i uèi. <sup>12</sup> Niko da ne postane nemarljiv za tvoju mladost; nego budi ugled vjernima u rijeèi, u življenju, u ljubavi, u duhu, u vjeri, u èistoti. <sup>13</sup> Dokle doðem pazi na èitanje, utješavanje i uèenje. <sup>14</sup> Ne pusti u nemar dar u sebi koji ti je dan po proroštvu metnuvši starješine ruke na tebe. <sup>15</sup> U ovom se pouèavaj, u ovom stoj, da se napredak tvoj pokaže u svemu. <sup>16</sup> Pazi na sebe i na nauku, i stoj u tome; jer ovo èineæi spašæeš i samoga sebe i one koji te slušaju.

## 5

<sup>1</sup> Starca ne karaj, nego mu govori kao ocu; momèadma kao braæi; <sup>2</sup> Staricama kao materama; mladima kao sestrama, sa svakom èistotom. <sup>3</sup> Udovice poštuj, koje su prave udovice. <sup>4</sup> Ako li koja udovica ima djecu ili unuèad, da se uèe najprije svoj dom poštovati, i zajam vraæati roditeljima; jer je ovo ugodno pred Bogom. <sup>5</sup> A prava udovica i usamljena uzda se u Boga, i živi u molitvama i u moljenju dan i noæ. <sup>6</sup> A koja živi u sladostima, živa je umrla. <sup>7</sup> I ovo zapovijedaj, da budu bez mane. <sup>8</sup> Ako li ko za svoje a osobito za domaæe ne promišlja, odrekao se vjere, i gori je od neznabošca. <sup>9</sup> A udovica da se ne prima

mlađa od šezdeset godina, i koja je bila jednome mužu žena; <sup>10</sup> I koja ima svjedoèanstvo u dobrijem djelima, ako je djecu odgajila, ako je gostoljubiva bila, ako je svetima noge prala, ako je nevoljnima pomagala, ako je išla za svakijem dobrijem djelom. <sup>11</sup> A mladijeh udovica prođi se; jer kad pobjesne protiv Hrista, hoæe da se udaju, <sup>12</sup> I imaju grijeh što prvu vjeru odbaciše. <sup>13</sup> A k tome i besposlene uèe se skitati po kuæama, ne samo pak besposlene, nego i jeziène i sveznale, pa govore što ne treba. <sup>14</sup> Hoæu dakle da se mlade udovice udaju, djecu rađaju, kuæu kuæe, a nikakva uzroka da ne daju protivniku za huljenje. <sup>15</sup> Jer se evo neke okrenuše za sotonom. <sup>16</sup> Ako koji vjerni ili vjerna ima udovice, neka se stara za njih, i da ne dosađuju crkvi da one koje su prave udovice može zadovoljiti. <sup>17</sup> A sveštenicima koji se dobro staraju da se daje dvoguba èast, a osobito onima koji se trude u rijeèi i u nauci. <sup>18</sup> Jer pismo govori: volu koji vrše ne zavezuj usta, i: radin je dostojan svoje plate. <sup>19</sup> Na sveštenika ne primaj tužbe, osim kad imaju dva ili tri svjedoka. <sup>20</sup> A koji griješe pokaraj ih pred svima, da i drugi imaju strah. <sup>21</sup> Zaklinjem te pred Bogom i Gospodom Isusom Hristom i izbranima njegovijem anđelima da ovo držiš bez licemjerja, ne èineæi ništa po hateru. <sup>22</sup> Ruku odmah ne meæi ni na koga, niti pristaj u tuđe grijeh. Drži sebe èista. <sup>23</sup> Više ne pij vode, nego pij po malo vina, želuca radi svojega i èestijeh svojijeh bolesti. <sup>24</sup> A nekijeh su ljudi grijesi poznati koji naprijed vode na sud, a nekijeh idu za njima. <sup>25</sup> Tako su i dobra djela poznata, i koja su drukèija ne mogu se sakriti.

## 6

<sup>1</sup> Robovi koji su god pod jarmom da pokazuju svaku èast svojijem gospodarima, da se ne huli na ime Božije

i na nauku. <sup>2</sup> A koji imaju krštene gospodare, da ne postaju nemarljivi za njih što su braća, nego još bolje da služe, jer su vjerni i ljubazni, zajedničari u blagodati. Ovo uèi i svjetuj. <sup>3</sup> Ako li ko drukèije uèi, i ne pristaje na zdrave rijeèi Gospoda našega Isusa Hrista i na nauku pobožnu, <sup>4</sup> Nadu se ne znajuæi ništa, nego bolujuæi od zapitkivanja i praznijeh prepiranja, oda šta postaje zavist, svaða, huljenje, zle misli, <sup>5</sup> Zaludna prepiranja onakovijeh ljudi koji imaju um izopaèen i nemaju istine, koji misle da je pobožnost trgovina. Kloni se takovijeh. <sup>6</sup> Ali jest velika trgovina pobožnost sa zadovoljstvom. <sup>7</sup> Jer ništa ne donesosmo na ovaj svijet, dakle ne možemo ništa ni odnijeti. <sup>8</sup> A kad imamo hranu i odjeæu, ovijem da budemo dovoljni. <sup>9</sup> A koji hoæe da se obogate oni upadaju u napasti i zamke, i u mnoge lude škodljive želje, koje potapaju èovjeka u propast i pogibao. <sup>10</sup> Jer je korijen sviju zala srebroljublje kojemu neki predavši se zaðoše od vjere i na sebe navukoše muke velike. <sup>11</sup> A ti, o èovjeèe Božij! bjegaj od ovoga, a idi za pravdom, pobožnosti, vjerom, ljubavi, trpljenjem, krotosti. <sup>12</sup> Bori se u dobroj borbi vjere, muèi se za vjeèni život na koji si i pozvan, i priznao si dobro priznanje pred mnogijem svjedocima. <sup>13</sup> Zapovijedam ti pred Bogom koji sve oživljuje, i Hristom Isusom koji svjedoèi za vladanja Pontija Pilata dobro priznanje, <sup>14</sup> Da držiš zapovijest èistu i nezazornu do dolaska Gospoda našega Isusa Hrista, <sup>15</sup> Koji æe u svoje vrijeme pokazati blaženi i jedini silni car nad carevima i gospodar nad gospodarima, <sup>16</sup> Koji sam ima besmrtnost, i živi u svjetlosti kojoj se ne može pristupiti, kojega niko od ljudi nije vidio, niti može vidjeti, kojemu èast i država vjeèna. Amin. <sup>17</sup> Bogatima na ovome svijetu zapovijedaj da se ne ponose niti uzdaju u bogatstvo propadljivo, nego u Boga živoga, koji nam sve daje izobilno za užitak; <sup>18</sup> Neka

dobro èine, neka se bogate u dobrijem djelima, neka budu  
podašni, zajednièni, <sup>19</sup> Sabirajuæi sebi temelj dobar za  
unapredak, da prime život vjeèni. <sup>20</sup> O Timotije! saèuvaj  
što ti je predano, kloni se poganijeh praznijeh razgovora  
i prepiranja lažno nazvanoga razuma, <sup>21</sup> Kojijem se neki  
hvaleæi otpadoše od vjere. Blagodat s tobom. Amin.

Sveta Biblija  
The Holy Bible in Serbian (Latin alphabet), translated by Vuk  
Karadžić and Đura Daničić

Public Domain

Language: srpski jezik (Serbian)

Translation by: Vuk Karadžić, Đura Daničić

Vuk Karadžić translated the New Testament of the Bible in Serbian, publishing it in Vienna in 1847. Đura Daničić assisted Karadžić in that work, and later added an Old Testament translation, published in Belgrade in 1865. This copy was brought to you by eBible.org.

2018-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Mar 2019 from source files dated 12 Nov 2018

b8f62a27-62f9-583b-a831-9166bce7ae27